إدنبرة, المملكة المتحدة

المعرض الوطني الاسكتلندي: روائع

عشرون عملاً من المعرض الوطني الاسكتلندي في إدنبرة، تجمع بين الرسم الاسكتلندي والمجموعة الأوروبية الأوسع

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



يعرض المعرض الوطني الاسكتلندي في إدنبرة الرسم الأوروبي منذ عصر النهضة إلى جانب أعمال الفنانين الاسكتلنديين. وتجاور مقتنياته المتميزة من البورتريه والمناظر الطبيعية الاسكتلندية صورٌ تعبدية ولوحات طبيعة صامتة ومشاهد من إيطاليا وإسبانيا وفرنسا والبلدان المنخفضة.

تستمد الأعمال العشرون هنا مادتها من جانبي المجموعة. فتظهر لوحة القس المتزلج المنسوبة إلى ريبورن، وأيل لاندسير، والطبيعة الصامتة لبيبلو، والمناظر الطبيعية لباترسون وغوثري، إلى جانب مادونا رافائيل، والصور التعبدية للوتو وإل غريكو، ومطبخ فيلاثكيث، ولقاء واتو في الحديقة، ورؤيا غوغان على مساحتها الحمراء، والمناظر الطبيعية الفرنسية لبيسارو وسيسلي ومونيه. ويحضر الماء في عدد لافت منها، من جدول باترسون وخليج غوثري إلى ضفة النهر عند سورا، ونهر المارن عند بيسارو، ونهر إبت عند مونيه. أما المتزلج فينساب فوقه وقد تجمّد.

اختارت آرتلاين هذه الأعمال من المقتنيات الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف، ولا يعني وجود عمل ضمن المجموعة أنه معروض للزوار. وتحتفظ التواريخ ونسب الأعمال إلى الفنانين بالتحفظات الواردة في سجلات المجموعة.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/scottish-national-gallery

الأعمال المختارة · 20

1. The Skating Minister
Sir Henry Raeburn · حوالي عام 1795

2. The Monarch of the Glen
Edwin Landseer · 1851

3. Vision after the Sermon
Paul Gauguin · 1888

4. An Old Woman Cooking Eggs
Diego Velázquez · 1618

5. Bridgewater Madonna
Raphael · حوالي 1508–1507

6. Fable: A Boy Lighting a Candle with an Ape and a Fool
El Greco · حوالي عام 1590

7. Autumn in Glencairn, Moniaive
James Paterson · 1887

8. Boy with a Horse
Georges Seurat · 1883

9. Confirmation
Nicolas Poussin · 1645

10. Mars and Venus
Paolo Veronese · 1580

11. Mrs Ernest Hill
John Singer Sargent · حوالي عام 1894

12. Oban
James Guthrie · 1893

13. The Black Bottle
Samuel Peploe · 1905

14. The Feasts of Venice
Jean-Antoine Watteau · 1717

15. Virgin and Child with Saints Jerome, Peter, Clare and Francis
Lorenzo Lotto · 1505

16. Snow Scene at Moret Station
Alfred Sisley · 1888

17. Christ Blessing
El Greco · حوالي عام 1600

18. Poplars on the Epte
Claude Monet · 1891

19. The Marne at Chennevières
Camille Pissarro · 1864/65

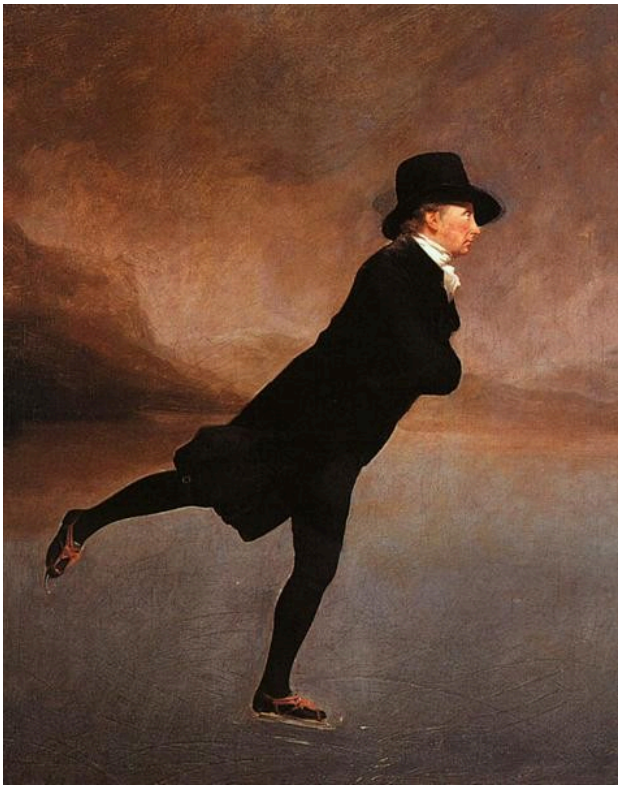
20. Achilles Lamenting the Death of Patroclus
Gavin Hamilton · 1760-1763

01 / 20

The Skating Minister

Sir Henry Raeburn

Scottish National Gallery · حوالي عام 1795



Sir Henry Raeburn. The Skating Minister (The Reverend Robert Walker Skating on Duddingston Loch). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

ينساب رجل يرتدي السواد الرصين فوق الجليد، عاقداً ذراعيه ومادّاً إحدى ساقيه إلى الأمام. ويبدو أمام الخلفية الفاتحة أشبه بصورة ظلية. فعقد الذراعين يقترن عادة بالوقوف دون حركة، وتبدو الملابس معدّة لمناسبة أكثر وقاراً، ومع ذلك تأتي الحركة في غاية اليسر. ويكمن جانب كبير من سحر اللوحة في هذا التباين. أما العنوان المألوف فهو لقب، ولا يزال تاريخ نسبة اللوحة إلى ريبورن غير محسوم.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

02 / 20

The Monarch of the Glen

Edwin Landseer

Scottish National Gallery · 1851



Edwin Landseer. The Monarch of the Glen. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يسمّي العنوان الأيل عاهلاً، وتعامله اللوحة على هذا الأساس. نراه من زاوية نظر منخفضة، واقفاً فوق المنظر الطبيعي المحيط، وقد ارتسمت قرونه على خلفية السماء، في الموضع المهيمن الذي تمنحه صور البورتريه الرسمية عادة للشخص المصوَّر. ويمنحه الحجم والموضع هذه الهيبة، بل إن الجبال نفسها تصبح جزءاً من هذا الاستعراض.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

03 / 20

Vision after the Sermon

Paul Gauguin

Scottish National Gallery · 1888



Paul Gauguin. The Vision after the Sermon (Jacob wrestling with the Angel). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يقدّم العنوان مفتاح الفهم. فالنساء ذوات أغطية الرأس البيضاء قد عدن، على الأرجح، لتوّهن من العظة، والمصارعان البعيدان على المساحة الحمراء نفسها هما الرؤيا التي يشهدنها. ولا يمكن لحيّز يحاكي الواقع أن يجمع الطرفين. تفصل بينهما شجرة تمتد قطرياً، والانتقال في الحجم من النساء إلى المصارعين مفاجئ، ويترك غوغان بناء اللوحة ظاهراً للعيان. ويتوقف الكثير على الأحمر؛ فهو يؤدي دور الأرض والهواء معاً، ويساعد على فصل المشاهدات عما يشاهدنه، ويمنح المشهد كله حدة لا يمكن لحقل عادي أن يمنحها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

04 / 20

An Old Woman Cooking Eggs

Diego Velázquez

1618 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



Diego Velázquez. An Old Woman Cooking Eggs. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/diego-velazquez/an-old-woman-cooking-eggs-1618 · Public domain (WikiArt source label)

يسمّي العنوان المرأة العجوز وبيضها، لكن فيلاثكيث لا يمنح الأشخاص أولوية على الأشياء. ففي هذا المطبخ الضيق، رُسمت الأدوات والوعاء الزجاجي والطعام بالدقة نفسها التي رُسمت بها الوجوه، وتحتفظ كل مادة بطبيعة سطحها الخاصة. يجلب الصبي ما يحمله، وتطهو المرأة، وتمنح العناية المبذولة في كل غرض هذه المهمة اليومية حضورها الملموس.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

05 / 20

Bridgewater Madonna

Raphael

Scottish National Gallery · حوالي 1507–1508



Bridgewater Madonna. WikiArt; Raphael. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

يلتوي جسد المسيح الطفل عبر حجر مريم، وعلى يديها أن تحتويا حركته. وتبدو العلاقة بين الجسدين واضحة على نحو خاص أمام الخلفية الداكنة: إذ تظل المجموعة متوازنة لأن إسنادها له يستجيب لالتوائه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

06 / 20

Fable: A Boy Lighting a Candle with an Ape and a Fool

El Greco

حوالي عام 1590 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



El Greco. Allegory, boy lighting candle in the company of an ape and a fool - Fábula. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/el-greco/allegory-boy-lighting-candle-in-the-company-of-an-ape-and-a-fool-f%C3%A1bula · Public domain (WikiArt source label)

يَعِد العنوان بحكاية رمزية، وأياً كانت الدلالة التي قد تحملها، فإن ما تعرضه اللوحة أولاً بسيط: صبي يشعل شمعة. يجمعه اللهب مع قرد ورجل أكبر سناً، هو الأحمق المذكور في العنوان، داخل دائرة صغيرة واحدة من الضوء. ويدعو اجتماع صبي وحيوان وأحمق حول اللهب نفسه إلى المقارنة. فالضوء المشترك يكشف مدى اختلاف بعضهم عن بعض، بينما تُبقي العتمة المحيطة كل وجه منفصلاً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

07 / 20

Autumn in Glencairn, Moniaive

James Paterson

Scottish National Gallery · 1887



James Paterson. Autumn in Glencairn, Moniaive. Image credit: James Paterson; Source credit: https://www.nationalgalleries.org/art-and-artists/5679/autumn-glencairn-moniaive?page=1&search_set_offset=79. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

ينشأ خريف باترسون من الطابع اللوني العام للمشهد، لا من شجرة واحدة ترمز إليه. تمتد درجات البني والألوان المتقاربة عبر النباتات والحقول والانعكاسات، ويشق بينها جدول فاتح اللون ليُبقي المشهد مفتوحاً. وتحافظ التلال المنخفضة والسحب على مقياسه المتواضع.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: NG 2424

08 / 20

Boy with a Horse

Georges Seurat

1883 · ألوان زيتية على خشب · Scottish National Gallery



Boy with horse. WikiArt; Georges Seurat. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

رسم سورا هذا اللوح الخشبي الصغير بضربات قصيرة ومختزلة تحدد الأجسام والضفة والشاطئ البعيد، وتترك سطوحاً كثيرة دون معالجة مكتملة. ولا يحظى الصبي والحصان المذكوران في العنوان بتفصيل يفوق ما عداهما. فهما، مع الأشخاص الأبعد، يحددان مسافات متعاقبة على امتداد ضفة النهر، وهذا كل ما تتطلبه اللوحة منهما: ما يكفي لإظهار أن المكان مستخدَم.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

09 / 20

Confirmation

Nicolas Poussin

1645 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



Confirmation. WikiArt; Nicolas Poussin. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

يوزّع بوسان سر التثبيت على المجموعة كلها، بحيث يقف المشاركون في مراحل مختلفة من طقس واحد منظّم، بين الانتظار والاقتراب وتلقّي السر. وتحدد الملابس الزاهية مواضعهم أمام العمارة الأشد قتامة. وهكذا يمكن قراءة مراسم يستغرق أداؤها وقتاً عبر مساحة اللوحة، شخصاً بعد آخر.

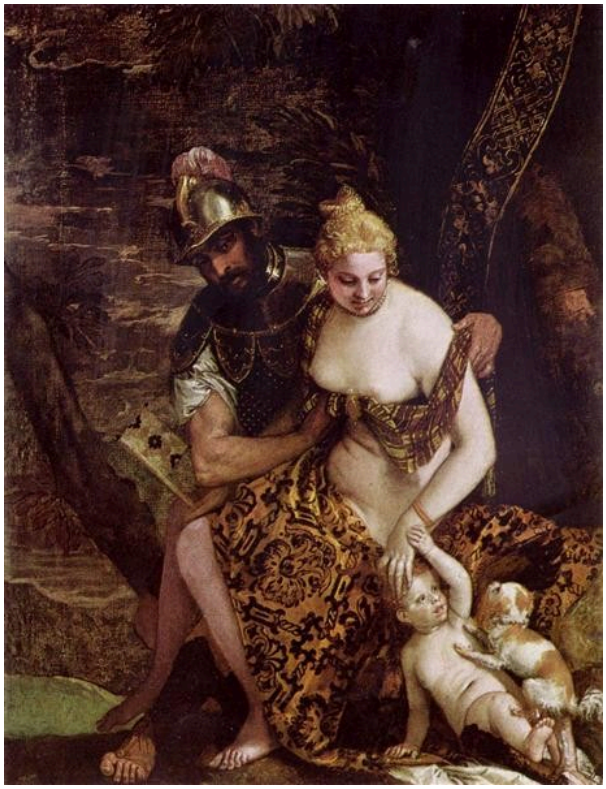
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

10 / 20

Mars and Venus

Paolo Veronese

1580 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



Mars and Venus. WikiArt; Paolo Veronese. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

يبني فيرونيزي هذا اللقاء على التلامس: درع يضغط على قماش لين، وسطح صلب يجاور آخر ناعماً. وتجمع بين مارس وفينوس وضعية الجسد كما يجمعهما التلامس، ويضيف كيوبيد في الأسفل رابطاً آخر إلى تشابك الأطراف.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

Mrs Ernest Hill

John Singer Sargent

حوالي عام 1894 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



John Singer Sargent. Mrs. Ernest Hill (Constance Malanie Wynne Roberts). WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/john-singer-sargent/mrs-ernest-hill-constance-malanie-wynne-roberts · Public domain (WikiArt source label)

يشغل الفستان الداكن والظل المحيط معظم مساحة اللوحة، مما يمنح المساحات الفاتحة القليلة ثقلاً غير معتاد: الزينة ويدها المستريحة. ويجعل سارجنت هذه اللمسات تؤدي مهمتين في آن واحد، فتصف الزي وتُظهر كيف عدّلت السيدة جلستها. ويبدو سواد ملابس المتزلج كصورة ظلية أمام الجليد الفاتح. أما هنا فالعتمة هي الخلفية نفسها، ولا بد من العثور على الضوء في مساحات صغيرة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

12 / 20

Oban

James Guthrie

Scottish National Gallery · 1893



James Guthrie. Oban. Image credit: James Guthrie; Source credit: https://www.nationalgalleries.org/art-and-artists/4999/oban?page=1&search_set_offset=90. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يبني غوثري أوبان من مساحات عريضة من درجات رمادية متقاربة، ممتدة على طول انحناءة الخليج. وهو بالكاد يفصّل مبنى واحداً، ومع ذلك تظل البلدة واضحة المعالم لأن خط الشاطئ يحدد مخططها. ويقود متنزّه ساحلي فاتح اللون العين عبر المشهد، فيما تمنح القوارب على المياه الخافتة إحساساً بالمقياس.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: NG 2087

13 / 20

The Black Bottle

Samuel Peploe

1905 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



Samuel Peploe. The Black Bottle. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/samuel-peploe/the-black-bottle-1905 · Public domain (WikiArt source label)

بين الأشكال المستديرة والقماش الأبيض المطوي، تمثل الزجاجة السوداء المذكورة في العنوان العنصر الرأسي الوحيد الراسخ والداكن. وهي تمنح الترتيب توازنه، وبجوارها يتبين أن الأبيض درجات متعددة يسهل إدراك الفروق بينها. لا توجد حكاية لنتتبعها؛ فبيبلو يبني اللوحة من تباينات الثقل والارتفاع والضوء.

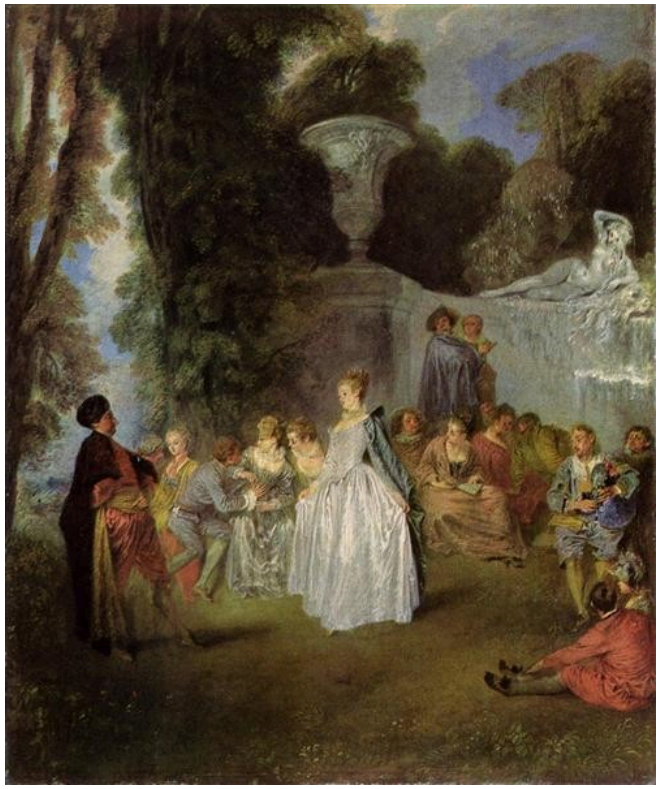
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

14 / 20

The Feasts of Venice

Jean-Antoine Watteau

1717 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



The Feasts of Venice. WikiArt; Jean-Antoine Watteau. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

ثمة رقص في لقاء واتو بالحديقة، لكن الحاضرين لا يستغرقون فيه بالقدر نفسه. يتخذ الرفاق والمؤدون والمتفرجون مواضع مختلفة حول النافورة، ولا يجمع الحشد مزاج واحد. ويشكّل فستان فاتح اللون أقوى بؤرة لونية من دون أن يصبح موضوع اللوحة. ويتنقل الانتباه عبر المشهد بدلاً من أن يستقر على حدث واحد، كما قد يحدث في حفل حقيقي.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

Virgin and Child with Saints Jerome, Peter, Clare and Francis

Lorenzo Lotto

1505 · ألوان زيتية على قماش · Scottish National Gallery



Lorenzo Lotto. Virgin and Child with Saints Jerome, Peter, Clare and Francis. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/lorenzo-lotto/virgin-and-child-with-saints-jerome-peter-clare-and-francis-1505 · Public domain (WikiArt source label)

لا يترك لوتو فراغاً يُذكر بين أشخاصه. يمد المسيح الطفل يده، وينخرط القديسون الأربعة في تفاعل حميم تتقابل فيه الأيدي والوجوه، ولا يظهر فوقهم سوى شريط ضيق من المنظر الطبيعي.

لم يجمع جيروم وبطرس وكلارا وفرانسيس حدث تاريخي واحد. فتقاربهم ينتمي إلى الترتيب التعبدي، ولا يسجل لقاءً فعلياً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Snow Scene at Moret Station

Alfred Sisley

Scottish National Gallery · باستيل · 1888



Alfred Sisley. Snow Scene Moret Station. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/alfred-sisley/snow-scene-moret-station-1888 · Public domain (WikiArt source label)

تقطع الأغصان الداكنة والأسيجة الضيقة سطح الثلج العريض الفاتح، وهي تكاد تكون العلامات الحادة الوحيدة. وفي بقية المواضع، يكون الباستيل أكثر نعومة، ويُبقي المباني قريبة في درجاتها اللونية من هواء الشتاء، فلا يبدو أي شيء كأنه مقصوص على خلفية بيضاء متجانسة. ومع هذا القدر القليل من التباينات القوية، يصبح ضعف الرؤية جزءاً من طبيعة المكان.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

17 / 20

Christ Blessing

El Greco

Scottish National Gallery · حوالي عام 1600



El Greco. Christ Blessing (The Saviour of the World). Image credit: El Greco; Source credit: 2. Scottish National Gallery 1. Google Arts & Culture. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

في لوحة «حكاية»، تميل شخصيات إل غريكو نحو شمعة. أما هنا فيتجه المسيح بوجهه نحو المشاهد، وينظر إليه مباشرة ويرفع إحدى يديه بالبركة. قد يلتقي نظر الشخص المصوَّر في بورتريه بنظرنا، لكن اليد المرفوعة تحوّل النظرة إلى مخاطبة، وهذا الاقتران يميز اللوحة عن مجرد تصوير عادي للملامح. وتؤطر ثياب حمراء وزرقاء الجسد الممدود، وتنتمي الكرة الأرضية إلى دوره المقدس.

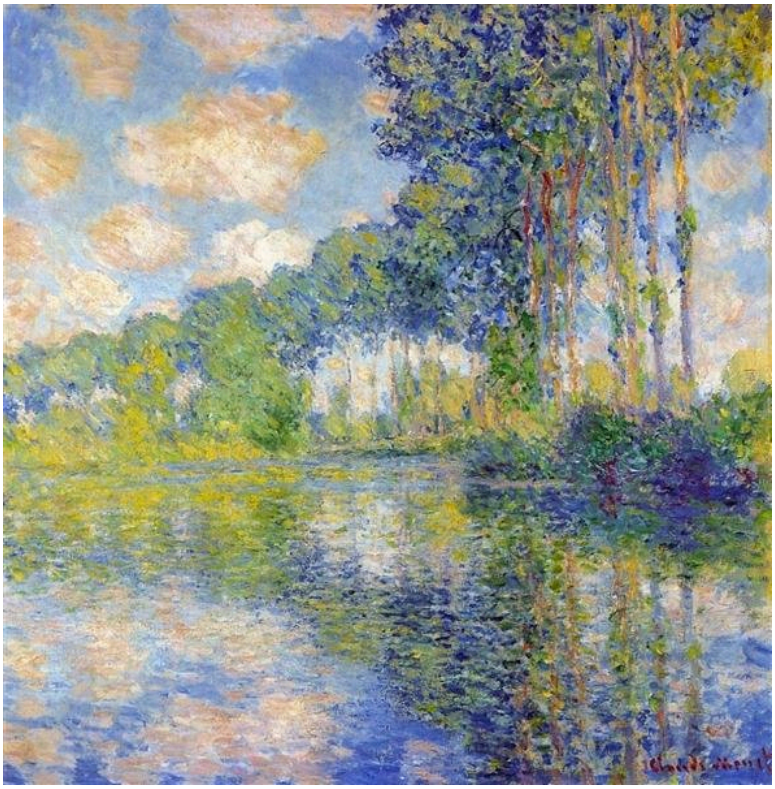
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: NG 2160

18 / 20

Poplars on the Epte

Claude Monet

Scottish National Gallery · 1891



Claude Monet. Poplars on the Epte. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تتكرر جذوع الحور على امتداد الضفة كخطوط مرسومة بمسطرة، ثم تتكرر ثانية في الماء، حيث تتحرك الانعكاسات وتتقطع. تبدو الخطوط الرأسية متشابهة، لكن لكل منها لونه ولمساته المحيطة الخاصة، فلا يصبح الإيقاع آلياً أبداً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: NG 1651

19 / 20

The Marne at Chennevières

Camille Pissarro

Scottish National Gallery · 1864/65



Camille Pissarro. The Marne at Chennevières. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يمتد نهر المارن بين ضفة مشجّرة وتجمّع سكني في البعيد. وتقدّم القوارب والمباني علامات صغيرة ومحددة على أن المكان مستخدَم ومأهول، لكن المساحات الكبرى للماء واليابسة والسماء تحول دون أن تفتت هذه التفاصيل انفتاح المشهد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: NG 2098

Achilles Lamenting the Death of Patroclus

Gavin Hamilton

Scottish National Gallery · 1760-1763



Gavin Hamilton. Achilles Lamenting the Death of Patroclus. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يرقد جسد باتروكلوس على خط قطري، وتشير إليه جميع الإيماءات المحيطة به. ينحني أخيل مقترباً، ويتحمل رفاقه ثقل جسد لم يعد قادراً على حمل نفسه. الحزن شخصي، ومع ذلك يمنحه هاملتون حجم الرسم التاريخي ذي الطابع العام ووقاره الرسمي.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

مقارنات

لا علاقة لبعض أكثر المقارنات فائدة في هذه المجموعة بالتسلسل الزمني. تتمحور عدة لوحات حول كيفية إسناد الجسد: يحافظ المتزلج على توازنه بنفسه فوق الجليد، ويعتمد المسيح الطفل عند رافائيل على يدي أمه، بينما لا بد لرفاق باتروكلوس الميت من حمله. ويشكّل فيلاثكيث وبيبلو ثنائياً آخر. يرسم فيلاثكيث الأواني والزجاج والطعام في خدمة مهمة مطبخية، بينما يرتب بيبلو الزجاجة والقماش من دون حكاية مرتبطة بهما، فتقوم العلاقات بين الأشياء وحدها. ويعمل كل من باترسون وغوثري ضمن نطاق ضيق من الدرجات اللونية، البني لوادٍ خريفي، والرمادي لبلدة على خليجها. وتُظهر ضفة النهر عند سورا ونهر المارن عند بيسارو مكاناً مستخدَماً، عند سورا من خلال أشخاص تتوزع بينهم المسافات على الضفة، وعند بيسارو من خلال القوارب والمباني.

قراءات إضافية

Seven Discourses on Art

Joshua Reynolds · اقرأ مجانًا · الإنجليزية

تقدّم «خطابات» رينولدز حجة من القرن الثامن عشر، غالباً ما تتخذ طابعاً إرشادياً ملزماً، بشأن ما ينبغي أن يطمح إليه الرسم وكيف ينبغي أن يحققه. وهي قراءة مناسبة بصحبة أعمال ريبورن وهاملتون.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · المعرض الوطني الاسكتلندي: روائع